

31987R1898

L 182/36

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA

1987.7.3.

A TANÁCS 1898/87/EGK RENDELETE

(1987. július 2.)

a tej és tejtermékek forgalmazása során használt megnevezések védelméről

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK TANÁCSA,

tekintettel az Európai Gazdasági Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 43. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára ⁽¹⁾,

tekintettel az Európai Parlament véleményére ⁽²⁾,

tekintettel a Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére ⁽³⁾,

mivel a legutóbb a 773/87/EGK rendelettel ⁽⁴⁾ módosított 804/68/EGK tanácsi rendelet ⁽⁵⁾ bevezette a tej- és tejtermékpiacon közös szervezést;

mivel a tej- és tejtermékágazat helyzetét strukturális feleslegek jellemzik, és mivel ezeknek a termékeknek a forgalmazását ezért fogyasztásuk ösztönzésén keresztül javítani kell;

mivel a tej és tejtermékek természetes összetételét a közösségi termelők és fogyasztók érdekében védeni kell;

mivel a megfelelő címkézést biztosító és a fogyasztó megtévesztését megakadályozó rendeletek segíteni fogják e cél elérését;

mivel ezért meg kell határozni a tejet és a tejtermékeket, valamint tisztázni kell azokat a megnevezéseket, amelyeket számukra fenn kell tartani;

mivel, eltekintve az olyan termékektől, amelyek pontos jellege hagyományos felhasználásukon keresztül közismert, el kell kerülni a fogyasztói tévedést a tejtermékek és más élelmiszerek között, ideértve az olyan élelmiszereket is, amelyek részben tejösszetevőket tartalmaznak;

mivel e rendelet célja egyrészt a fogyasztó védelme, másrészt a termékmegnevezés, a címkézés és a reklámozás terén a tejtermékek és más versengő termékek közötti valódi versenyfeltételek létrehozása;

mivel annak a ténynek köszönhetően, hogy a versengő termékeket gyakran nulla vámtétel mellett importált alapanyagokból állítják elő, ezek a termékek a termelési költségek tekintetében versenyelőnyt élveznek, miközben a tejtermékek előállítási költsége magasabb, amit a mezőgazdasági termelők jövedelmének megóvása tesz szükségessé;

mivel elengedhetetlen az, hogy a Bizottság szorosan figyelemmel kísérje a tejtermékek és a versengő helyettesítő termékek piacának alakulását, és erről visszajelzést adjon a Tanács részére;

mivel a Bizottság jelentésének elkészültéig azoknak a tagállamoknak, amelyek e termékek területükön történő előállításának és forgalmazásának korlátozására már hoztak nemzeti intézkedéseket, a Szerződés általános szabályainak megfelelően, a tejágazati kiegészítő illeték alkalmazásának ötödik 12 hónapos időszaka végéig fenn kell tartaniuk szabályozásukat,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

(1) E rendeletet a közösségen belül forgalomba hozott, emberi fogyasztásra szánt élelmiszerekre kell alkalmazni.

(2) E rendelet alkalmazásában:

- a) a „forgalmazás”: értékesítési szándékkal történő tárolás és forgalomba hozatal, értékesítésre kínálás, értékesítés, leszállítás vagy a piacra juttatás bármely egyéb módja;
- b) a „megnevezés”: a forgalmazás valamennyi fázisában használt név.

2. cikk

(1) A „tej” szó kizárólag az egy vagy több fejéből nyert normális tögyváladékot jelenti, az ahhoz történő hozzáadás vagy abból történő kivonás nélkül.

A „tej” szó alkalmazható azonban:

- a) olyan tejre, amelyet összetételének megváltoztatása nélkül kezeltek, vagy olyan tejre, amelynek zsírtartalmát a legutóbb az 566/76/EGK rendelettel ⁽⁶⁾ módosított, a tej- és tejtermékpiacon közös szervezésének a közös vámtarifa 04.01 vámtarifaszám alatt szereplő termékeire vonatkozó kiegészítő szabályok megállapításáról szóló, 1971. június 29-i 1411/71/EGK tanácsi rendelet ⁽⁷⁾ szerint standardizálták;

⁽¹⁾ HL C 111., 1984.4.26., 7. o.

⁽²⁾ HL C 72., 1985.3.18., 127. o.

⁽³⁾ HL C 307., 1984.11.19., 1. o.

⁽⁴⁾ HL L 78., 1987.3.20., 1. o.

⁽⁵⁾ HL L 148., 1968.6.28., 13. o.

⁽⁶⁾ HL L 67., 1976.3.15., 23. o.

⁽⁷⁾ HL L 148., 1987.7.3., 4. o.

b) egy vagy több szóval együtt az ilyen tej típusának, osztályának, eredetének és/vagy tervezett felhasználásának megjelölésére, vagy arra, hogy ismertessék azt a fizikai kezelést, illetve azt az összetételben történt változtatást, amelynek alávetették, feltéve hogy ez a változtatás a természetes tejalkotóelemek hozzáadására és/vagy kivonására korlátozódik.

(2) E rendelet alkalmazásában a „tejtermékek” a kizárólag tejből származó termékek, elismerve azt, hogy az előállításukhoz szükséges anyagok adagolhatók hozzájuk, feltéve hogy ezeknek az anyagoknak a használata nem a tej bármely alkotóelemének teljes vagy részleges helyettesítését szolgálja.

A következőket kizárólag a tejtermékekre kell fenntartani:

- az ehhez a rendelethez csatolt mellékletben szereplő megnevezések;
- a legutóbb a 85/7/EGK irányelvvel ⁽¹⁾ módosított, a végső fogyasztók számára értékesített élelmiszerek címkézésére, kiszerezésére és reklámozására vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1978. december 18-i 79/112/EGK tanácsi irányelv ⁽²⁾ 5. cikke értelmében a tejtermékekre ténylegesen alkalmazott megnevezések vagy nevek.

(3) A „tej” kifejezés és a tejtermékekre alkalmazott megnevezések használhatóak más szóval vagy szavakkal együtt olyan összetett termékek megjelölésére, amelyeknek egyik alkotórésze sem foglalja el valamely tejalkotórész helyét, illetve nem szolgál valamely tejalkotórész helyének elfoglalására, és amelyeknek a tej vagy a tejtermék akár mennyiségi szempontból, akár a termék jellegénél fogva lényeges összetevője.

(4) A tejnek vagy a tejtermékeknek a 804/68/EGK rendelet 30. cikkében említett eljárásnak megfelelően meghatározandó eredetét, amennyiben az nem szarvasmarha, fel kell tüntetni.

3. cikk

(1) A 2. cikkben említett megnevezések nem alkalmazhatók az abban a cikkben említettektől eltérő egyetlen termékre sem.

⁽¹⁾ HL L 2., 1985.1.3., 22. o.

⁽²⁾ HL L 33., 1979.2.3., 1. o.

Ez a rendelkezés azonban nem alkalmazható olyan termékek esetében, amelyek pontos jellege a hagyományos felhasználásból egyértelműen kiderül, és/vagy amennyiben a megnevezést egyértelműen a termék valamely jellemző minőségének leírására alkalmazzák.

(2) A 2. cikkben ismertetettektől eltérő termékek vonatkozásában nem alkalmazható semmiféle olyan címke, kereskedelmi okmány, tájékoztató anyag vagy a reklám bármely formája (ahogy azt a 84/450/EGK irányelv ⁽³⁾ 2. cikkének (1) bekezdése meghatározza) vagy bemutatási forma, amely azt állítja, sejteti vagy sugallja, hogy az tejtermék.

A tejet vagy tejterméket tartalmazó termékek esetében azonban alkalmazhatók a „tej” vagy a 2. cikk (2) bekezdésének második albekezdésében említett megnevezések, de kizárólag az alapanyagok ismertetésére és az összetevőknek a 79/112/EGK irányelv szerinti felsorolására.

4. cikk

(1) A tagállamok 1987. október 1-jéig megküldik a Bizottság részére azoknak a termékeknek a listáját, amelyeket területükön a 3. cikk (1) bekezdésének második albekezdésével összhangban levőnek tartanak.

A tagállamok szükség esetén a későbbiekben kiegészítik a listát.

(2) A 804/68/EGK rendelet 30. cikkében meghatározott eljárással összhangban a Bizottság:

- a) elfogadja e rendelet alkalmazásának részletes szabályait;
- b) a tagállamok által hozzá megküldött listák alapján összeállítja és, ahol szükséges, kiegészíti a 3. cikk (1) bekezdésének második albekezdésében említett terméklistát;
- c) amennyiben szükséges, kibővíti az ehhez a rendelethez csatolt mellékletben szereplő megnevezések listáját.

(3) A tagállamok minden év október 1-je előtt, első alkalommal 1988. október 1-je előtt jelentést küldenek a Bizottság részére a tejtermékek és a versengő termékek piacának alakulásáról e rendelet végrehajtásával összefüggésben annak érdekében, hogy a Bizottság a következő év március 1-jéig jelentést tehessen a Tanácsnak.

⁽³⁾ HL L 250., 1984.9.9., 17. o.

5. cikk

A tagállamok a 804/68/EGK rendelet 5c. cikkének alkalmazására vonatkozó ötödik időszak végéig, és a Szerződés általános rendelkezéseinek megfelelően fenntarthatják az e rendelet 2. cikkében említett feltételeknek nem megfelelő termékek területükön történő előállításának és forgalmazásának korlátozására vonatkozó nemzeti szabályozásukat.

6. cikk

Ez a rendelet 1987. július 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 1987. július 2-án.

a Tanács részéről

az elnök

K. E. TYGESEN

MELLÉKLET

A 2. cikk (2) bekezdése második albekezdésének első francia bekezdésében említett megnevezések

- | | |
|-----------|---------------------------|
| – savó | – kazein |
| – tejszín | – vízmentes tejzsír (AMF) |
| – vaj | – sajt |
| – író | – joghurt |
| – vajolaj | – kefir |
| | – kumisz |
-